

Lecture 1 p. 18

L'aventure au bout du jardin

Alice commençait à se sentir lasse d'être assise près de sa sœur sur le talus¹ et de ne rien avoir à faire. Une fois ou deux, elle avait jeté un coup d'œil sur le livre que lisait sa sœur. Seulement il était sans images ni dialogues « et à quoi sert un livre, pensa-t-elle, sans images ni dialogues ? »

Elle en était donc à se demander (autant qu'elle le pouvait car la chaleur de cette journée la faisait se sentir endormie et engourdie²) si le plaisir de tresser une guirlande de pâquerettes valait l'effort de se lever pour cueillir les fleurs, quand soudain un Lapin Blanc avec des yeux roses passa près d'elle en trottant.

Il n'y avait là rien de bien remarquable, et Alice ne trouva pas non plus tellement extraordinaire de l'entendre marmonner : « Mon Dieu ! Mon Dieu ! Je vais être en retard. » (Lorsqu'elle y repensa par la suite, elle admit qu'elle aurait dû s'étonner, mais sur le moment, tout lui sembla naturel.) Pourtant, quand le Lapin tira une montre de son gousset³, regarda l'heure et se mit à se dépêcher de plus belle, Alice se leva et le suivit, car il lui vint brusquement à l'esprit que c'était la première fois qu'elle voyait un lapin avec une poche à son gilet et avec une montre à y ranger. Si bien que, brûlant de curiosité, elle traversa le pré à ses trousses⁴ et, fort heureusement, arriva juste à temps pour le voir s'engouffrer dans un grand terrier qui s'ouvrait sous la haie.

L'instant d'après, Alice s'y enfonçait à sa suite, sans songer un seul moment à comment elle pourrait bien faire pour en ressortir.

Lewis Carroll, *Alice au pays des merveilles*, traduit par M. Laporte,

© Le Livre de Poche Jeunesse, 2010.

1. **Talus** : terrain en pente.
2. **Engourdie** : lourde, lente.
3. **Gousset** : petite poche d'un gilet ou d'un pantalon.
4. **À ses trousses** : en le poursuivant de près.